

Szerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Olosz Lajos**
Laptulajdonos a **CORVIN**
Laplindó R. T.

DÉLI HIRLAP

A timistorontali törvényes bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938).
Alapította: **Dr. VECHEMÉCH ENDRE**
és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

On. Biblioteca Universității din Cluj Sibiu

Ziar ... are din România ■ A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

Elkeseredett küzdelem a Caenből Cherbourgba vezető vasutvonal mentén

Carentan kemény harcok után elesett — Meghúsított szövetséges térnyerési kísérletek Caen és Bayeux között
Nagyarányu szovjet támadás indult a finn arcvonalon

AZ INVÁZIÓS HADMŰVELETEK újabb fejleményeit ismertető jelentések szerint az angolszások északfranciaországi hidfőállása jelenleg az Orne folyó nyugati partjától a Cosentin-félsziget keleti partjáig, a Saint Mère Église-től délkeletre fekvő területig húzódik, melysége pedig 12—20 kilométer között változik. A szövetségesek térnyerési erőfeszítései Caen és Bayeux között déli irányban, a Vire torkolatától pedig északra, Cherbourg irányában folytatódnak. A Caen-Bayeux körzetben rohamozó angol-szász páncélosok továbbra is szívós német ellenállásba ütköznek. Elkeseredett harcok alakultak ki a Caenből Cherbourgba vezető vasutvonal mentén is, ahol az amerikai páncélosoknak hétfőre virradóan sikerült városát hatalmukba keríteniük. Cherbourgtól keletre újabb szövetséges haditengerészeti egységek tüntek fel, a német partvédelem heves tüzérségi harcokat folytat ellenük.

A német véderő főparancsnokságának szóvivője vasárnap kijelentette, hogy a partraszállt egységek megerősítése és társa után napokon esetleg órákon belül invázió második szakaszára, az angolszások birtokában egy nagyobb arányú partraszállásra alkalmas kikötő. Svéd politikai körök lehetségesnek tartják a szövetségesek hollandiai és dániai végpartok előtt már a múlt hét közepén erők hollétééről még most sincs jelentés.

A KELETI FRONT északi szakaszán, a finn arcvonalon több heti előkészítő csatározás után nagyobb arányú orosz offenzíva körvonalai bontakoztak ki. A Karéliai-földszorosban máris elkezdődött harcok folynak.

AZ OLASZORSZÁGI HADSZINT ÉREN a szövetséges kézre került Viterbo közelében fekvő Bolsenai-tó és a tirreni tengerpart között volt az elmúlt negyvennyolc órában a harcok sulypontja. A Tiberisz keleti partjára való átkelést a német elhárításnak sikerült megakadályoznia. Illetékes német katonai helyen az olaszországi harcok jelenlegi színhelyét alkalmatlannak találják erősebb ellenállás megszervezésére és ezzel indokolják az arcvonalnak északabbra való áthelyezését s az ezzel kapcsolatos újabb arcvonal-rövidítő hadmozdulatokat.

A LÉGI HÁBORU sulypontja természetesen az északfranciaországi inváziós körzetre esik, ahol, a szárazföldi hadműveletek támogatásában s az újabb angolszász partraszállási kísérletek, valamint az utánpótlási hajó-és légi forgalom állandó támadásában jelentős feladat hárul a német légi erőre. A szövetségesek az inváziós felvonulási körzet célpontjait támadják. Délkelet-Európa fölött az elmúlt negyvennyolc órában ismét jártak angol-amerikai bombavetők. A legújabb román hadijelentés Giurgiu, Focsani és Constanta bombázásáról ad hírt, Berlin pedig közli, hogy szombaton Ploesti védelmében 47 vasárnap pedig, román és bolgár terület védelmében 18 angolszász repülőgépet lőttek le.

Román és bolgár terület felett vasárnap 18 angolszász repülőgépet lőttek le

Berlin. (DNB). A német vezérj főhadiszállás jelentése június 12-én, hétfőn:

A normandiai hidfőállásban a helyzet nagyjából változatlan. A német arcvonalon támadásokat bevezettek. Az ellenség valamennyi kísérlete, amely arra irányult, hogy Caen és Bayeux között dél felé és a Vire folyó torkolatától északra Cherbourg irányában teret nyerjen, meghúsult. Csúppán Carentan vesztett el kemény harc után. A tengerparton Saint-Vaast mindkét oldalán és Cherbourgtól keletre az ellenséges hajóhad részeivel a tüzérségi harc tovább folyik.

Az ellenséges utánpótlás, különösen a német gyorsnaszádok hátról és fűrészfűrészesek által támadásai következtében, továbbra is súlyos veszteséget szenvedtek. A német légi fegyvernem és a haditengerészet az ellenség jelentékeny megerősített védelme ellenére, 3 teher- és szállítóhajót, összesen 37.000 tonna tartalommal elsüllyesztett; 3 másik nagy hajót 27.000 tonna tartalommal és egy rombolót súlyosan megrongálták.

Kedvezőtlen időjárási viszonyok közepette német gyorsnaszád-csoportok meglepetésszerűen újból megtámadták egy ellenséges cirkáló-kötéleket és ennek biztosító kísérletét, s két torpedóalálatot értek el.

Az ellenség vasárnap az inváziós arcvonal és a megszállott nyugati terület fölött 17 repülőgépet veszített.

Olaszországban a harcok sulypontja a Tirreni-tenger partvidéke és a Bolsenai-tó között levő arcvonal szakaszán felelt. Kemény harc után az ellenségnek sikerült a tó mindkét oldalán csekély területnyerésre szert tennie.

A keleti harctéren a szovjet csapatok helyi támadásokat intéztek Isztól északnyugatra, a Kárpátok előterében és az Osztróvtól délkeletre lévő térségben. A támadásokat mind visszaverték és a bolsevistáknak véres veszteségeket okoztak. A szovjet utánpótlás ellen a harcok az elmúlt éjjel is eredményesen folytatódtak. Erős harcok renitkötelékek Kaszafin, Feszev és Kiev—Danjeza pályaudvara ellen összpontosított támadásokat

intéztek és ez alkalommal nagy mennyiségű utánpótlási anyagot megsemmisítettek. A vasúji berendezéseket tartósan szétrombolták.

Erős északamerikai bombázó kötelékeknek bolgár és román területre tört

Bayeuxtól délre vasárnap meghúsultak a hidfőszélesítő kísérletek

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: Június 11-én, vasárnap este azt jelentették az inváziós arcvonalról, hogy a szövetségesek hidfőnek Bayeuxtól délre való kibővítése érdekében nagy áldozatok árán indított valamennyi kísérlet meghúsult. A szövetségesek ismét nagyon véres veszteségeket szenvedtek és kénytelenek voltak több helységet kiüríteni azok közül, amelyeket erők eddig megszállva tartottak. Az Orne folyó torkolatánál a szövetségesek vasárnap újabb partraszállást kíséreltek meg.

BERLINBŐL JELENTI A DNB

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: A német főparancsnokság szóvivője kijelentette, hogy a véderő-főparancsnokságnak nem áll szándékában a szövetségesek franciaországi partraszállási kísérleteinek mindenáron való megállítására. Minthogy inváziós hadműveletek vannak folyamatban, nincs szó a folyamatban lévő események kibontakozásának megakadályozásáról, — mondja a DNB jelentése.

Küszöbön az invázió második szakasza

Berlin. (Rador). A német véderő főparancsnokságának szóvivője kijelentette, hogy az invázió második szakaszának kezdete a közeli napokra várható, de lehetséges, hogy már órákon belül itt lesz. Az inváziós hadműveletek első szakasza a partraszállásból és a partvonalon való berendezkedésből, valamint erősítések paratételéből állott. Miján a szövetséges kézre került parti sávon befejeződtek a partraszállt egységek helyzetének megszilárdítását célzó hadműveletek, a hadműveletek második szakasza esedékes már, azaz a nagyobb kiterjedésű szárazföldi hadműveletek

tént berepülései alkalmával a német, román és bolgár légvédelmi erők 18 ellenséges repülőgépet lőttek.

Egyes angol repülőgépek az elmúlt éjjel Berlinre dobtak bombákat. Egy ellenséges repülőgépet megsemmisítettek.

megindítása.

A német főparancsnokság szóvivője a továbbiakban hangoztatta, hogy a német hadvezetőségnek nem az volt a szándéka, hogy a partraszállást megakadályozza, hanem az, hogy az ellenség kezdeti hadműveleteit kibontakozni engedje s ilyenformán a német véderő abba a helyzetbe kerüljön, hogy az ellenséges erők zömére lesujthasson és háborus döntést esikarhasson ki. Igaz, hogy az angolszások Normandiában már egy elég hosszú földszávon rendelkeznek, ez-

Hollandiai és dániai partraszállással is számolnak Stockholmban

Bucuresti. A Timpul jelenti Stockholmából: A svéd főváros politikai köréi a legnagyobb figyelemmel kísérik az események fejlődését. A svéd sajtó úgy vé-

zel szemben nincs egyetlen kikötőjük sem, — mondta a német katonai szóvivő, majd arra a kérdésre, vajjon a szövetségesek kikötő híján indíthatóak-e nagyobb támadó hadműveleteket, azt felelte, hogy ez már a legközelebbi jövőben eldőli. A német parancsnokságnak az a meggyőződése, hogy a szövetségesek mindenütt elkövetnek egy kikötő birtokbavételére, de e nélkül is nagyobb hadműveletre határozhatják magukat. A mostani hadműveletekben egyébként a német tartalék erők az ellenséges hidfők leküzdésére csak igen csekély mértékben vették igénybe s a német hadvezetőség még nem indított sem bekerítési, sem felszámolási akciókat. A német csapatok eddigi harcra késleltető akcióknak tekinthetők, a nagy német offenzíva még nem indult meg. Ezt maga Eisenhower tábornok is elismerte, — fejezte be nyilatkozatát a német véderő-főparancsnokság szóvivője.

Kapcsolat az ornei és virei inváziós körzet között

Berlin. (Rador). Június 12-én, hétfőn reggel érkezett távirati jelentés: Illetékes német katonai forrásból közlik, hogy az elmúlt huszonegy órában az inváziós arcvonalon nem történt lényeges változás a harcok alakulásában. Az Orne folyó torkolatánál elfoglalt körzetből támadásra indult szövetséges csapatoknak sikerült megteremteniük az összeköttetést a másik partraszállási körzettel, a Vire folyó torkolatvidékével.

li, hogy a közeljövőben Hollandiában és Dániában is történhetik partraszállás, de ezeket a partraszállásokat sem lehet az utolsóknak tekinteni.

Cherbourg déli előterét szívósan védelmezik a németek

Az angolszások egyébként — folytatódik a berlini Rador-jelentés — június 11-én, vasárnap az arcvonal egész szélességében meglehetősen élénk tevékenységet fejtettek ki. Bayeuxtól dél-nyugatra, jelentős páncélos erőkkel, megkísérelték az áttörést Saint Ló irá-

nyában, de valamennyi támadásuk meghúsult és igen nagy veszteségükbe került. Az amerikai csapatok egy másik kísérlete, a cherbourgi-félsziget közepe táján, a német vonalnak északi irányban, Montebourg felé történő áttörésére, a német ellenálláson szintén megakadt.

Ma! Rendkívüli sikerrel fut a timisoarai ARO-n

A velencei kurtizánok
CLARA CALAMAI és OSVALDO VALENII legújabb és legsodásabb alakításai.
Előadás naponta 3, 5, 7 és 9 órákor, vasárnap délelőtt 11 órákor. Mától kezdve este 9 órákor is tartunk előadást.

A szövetségeseknek sikerült elérniük az utat, de Montebourg is, Carentan is szilárdan német kézen van. A cherbourgi-félszigeten lévő német állások megtartásának jelentősége csak később válik majd nyilvánvalóvá, — fejeződik be a Rador berlini jelentése.

Eddig 350-400 ezer inváziós katona harcolt

Berlin. (DNB). A Nemzetközi Sajtótudósító az inváziós harcok helyzetéről június 12-én reggel a következőket közli: Hat éjszakai és öt napi igen kemény harcban a szövetséges csapatok, 18, nagybombár harcedzett, kitünően felszerelt elsőrendű hadosztállal, több nehéz csatahajó és ezekre menő különböző mintájú bombázó támogatása, valamint különleges kötelékek támogatásával harcavetése mellett, egy hídfőállást szereztek maguknak, amely az Orne folyó nyugati partjától a Cotentin-félsziget keleti partjáig terjed, Saint Mère Eglise-től délkeletig. Ennek a hídfőállásnak a mélysége 12 és 20 kilométer között változik.

Az angolszászok veszteségeire jellemző, hogy Montgomery tábornok kénytelen volt az előre tervbe vett 10-12 hadosztály helyett már 18 hadosztályt harcra vetni, valamint jóval több különleges csapatot is alkalmazni, úgy hogy eddig körülbelül 350.000-400.000 főnyi angolszász csapatot vetettek harcra. Ebben a számban nincsen benne a hadihajók, a partraszállító járművek tengerészeti és a szövetséges légi erők személyzete és legénysége, amelyeknek vesztesége szintén sok ezerre tehető.

Mit szerzett a szövetséges főparancsnokság e rendkívül nagy veszteség árán? Utalni kell arra, hogy a nagy erővel végrehajtott első támadás tulajdonképpen az Atlanti-erődmény állás-hadosztályait találta, amelyeknek száma lényegesen kisebb volt a támadók számánál. Hadműveleti német tartományokba a szövetségesek csak a második naptól kezdve léptek be. A német hadvezetés már eleve számolt azzal a valószínűséggel, hogy az angol-amerikajának sikerülni fog az Atlanti-erődmény egyes, ki-

lőnösen exponált részeit elfoglalni és ezért a bekerítési hadosztályokat különösen veszélyes célokra vetették be. A szövetségesek az első 120 órában ugyan egy látványos széles fronton futó partj sáv birtokába jutottak, az Orne folyó torlatától a Cotentin félsziget keleti partjáig, de e hídfőállás belüli még mindig több német támaszpont olyan eredményesen tartja magát, hogy az angolszászok ez idő szerint gyakorlatilag tulajdonképpen csak négy kisebb partraszállási hely felett rendelkeznek, mivel az Orne torlata, a kisebb helységeknél egy német kötelék részéről történt visszafoglalása következtében, nagyobb arányú kirakodásra már nem jön számításba. A parti sáv egész részén az Atlanti-védőfal német földi erődtípusainak helyőrségei 5 napon és 6 éjjelen át helytállottak. Ez a teljesítmény annál nagyobbra becsülhető, mert itt javarészt idősebb korosztálybeli katonákról volt szó. Ilyen helyzetre való tekintettel érthető, hogy a szövetségesek kénytelenek voltak a vélsúlyos helyzetekben légi uton eredményes utánfutókat gondoskodni, mind emberben, mind pedig hadifelszerelésben, hogy rendkívül nagy veszteségeket pótolják. A partraszállási helyek, a súlyos harcok veszteségekre való tekintettel, nem voltak a megkövetelt gyorsasággal igénybe vehetők.

Bayeux, Saint Lô, Carentan

Az angolok és amerikaiak Európá elleni támadásukat Franciaország északnyugati részében, Normandi tartományban indították meg. Az újságolvasó naponta új városok nevei látja a harcokról szóló jelentésekben Le Havre, Cherbourg és Caen városok és az Orne folyó neve után újabb normandiai helység és folyónevek szerepelnek hiranyagunkban.

BAYEUX az Aure folyó partján termékeny vidéken fekszik. 20.000 lakosa van. Legtöbb háza még a középkorban épült. A lakosság főtevékenysége: csipkeverés, porcellángyártás, vajkészítés, állatkereskedés. Bayeux néhány napja szövetségés kézen van.

SAINT-LÔ ugyanilyen nevű járási székhelye a Vire folyó partján, 20.000 lakossal. A város sziklás dombon épült, a vasutvonal mellett. Már a rómaiak idejében is lakott hely volt Briovera néven. Több régi temploma van. Lakosai kereskedők és iparosok. Környékén kemény küzdelem folyik most.

A VIRE: normandiai folyó. Termékeny területen folyik keresztül. A Taute folyóval csatorna köti össze.

CARENTAN városa a Taute partján fekszik a birtokáért szintén heves harcok dultak.

MONTEBOURG 1600 lakosú község a cherbourgi járásban. Vasuti állomás. Régi erődtípus.

lép érintkezésbe az algiri francia felszabadítási bizottsággal. De Gaulle ugyanis szeretné, hogy Roosevelt elnökkel való személyes megbeszélése előtt a tárgyalásra kerülő és függőben levő kérdéseket illetőleg megszerezze az algiri bizottság teljes és határozott hozzájárulását. A megoldásra váró kérdések közé tartozik az Egyesült Államokban előállított, 80 milliárd frank összegű francia bankjegy forgalomba-beosztása. Szóba kerül majd a polgári közigazgatás tervbe vétel megvalósítása is, amelyet az algiri bizottságba kívánnak bekapcsolni De Gaulle elutasításának időpontja még nem ismeretes.

Tíz német hadosztály a normandiai ellentámadásban

Berlin. (Rador). Német hírforrás ismereti a brit hírszolgálatnak, az angol rádió révén közölt helyzetjelentésről, mely szerint az inváziós harcok jelenlegi szakaszát a helyi német ellentámadások jellemzik. Ezekben a harcokban legalább 10 német hadosztály vesz részt és igen nagy német erők is utban vannak az arcvonal felé. A harcok azonban javul állnak teljes kifejlődésüktől. Bayeux és Caen között, valamint Carentanól északra a német csapatok jelentős páncélos erőkkel támadnak.

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

Bucuresti. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság június 11-én kelt közleménye: A Dnyeszter alsó folyásánál Közép-Besszarabiában mérsékelt harci tevékenység volt. Isától északra csapataink eredményesen visszaverték az ellenség valamennyi, helyi jellegű

támadását. Tegnap reggel az angol-amerikai légi erő terrortámadást intézett Giurgiu, Focsani és Constanta városa ellen és a lakónegyedekben károkat, a polgári lakosságnak veszteségeket okozott. Több négymotoros repülőgépet lelőttünk.

DE GAULLE TÁRGYALÁSAI WASHINGTONI UTJÁ ELŐTT

London. (Ep). Az angol hivatalos hírszolgálat jelenti, hogy De Gaulle francia szakadár tábornok Washingtonba való elutazása előtt még a különböző kérdések egész sorát lesz kénytelen tisztázni. Ezt vagy személyesen intézi el Algirban, vagy pedig Londonból írásban

A jelenlegi harcok színhelyétől északabbra helyezik az olaszországi német védő-vonalat

Berlin. (Rador). Felhatalmazott helyről közlik, hogy német katonai körök alkalmajának tartják erős ellenállás megszervezésére azt a Rómától északra fekvő területet, amelyen a jelenlegi harcok folynak. Erre való tekintettel az olaszországi új német védelmi vonalat még északabbra helyezik. A harcoknak különben valamelyest álló jellegük van, a három szövetséges páncélos oszlop csak igen lassan és csupán kilométeres tényveréssel jut előre, de semmi esetre sem sikerül áttörniük a német utóvédék vonalát. Az olaszországi hadszíntér fölött 28 ellenséges repülőgépet lőttek le.

A TIBERISZ KELETI PARTJÁT ERŐSEN VÉDELMEZIK A NÉMETEK

Berlin. (Rador). Dél-Olaszországban a szövetséges nyomás Rómától északra és nyugatra vasárnap is tartott, de a szövetségeseknek nem sikerült a védelmet áttörniük. A szövetségeseknek azt a kísérletét, hogy átkeljenek a Tiberisz keleti partjára, megghusították. Az arcvonal többi szakaszáról érkezett jelentések csak kis jelentőségű harcokról, valamint német arcvonalrövidítési mozdulatokról számolnak be.

VÖRÖS LOBOGÓK RÓMA UTCÁIN

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: Az amerikai United Press római tudósítója arról ad hírt, hogy Róma város utcáin

vörös lobogók láthatók, a kommunista jelvényekkel: sarlóval és kalapáccsal. A város utcáin ifjak csoportjai jelent meg, akik felemelt karral és összeszortott ököllel üdvözlik egymást.

Megghusult merénylet Umberto herceg ellen

Berlin. (Rador). A DNB ismertet a Reuter brit hírgyűnkönség római jelentését, amely szerint Róma utcáin egy királysági tüntetés alkalmából egy meretlen merénylet több revolvérvességet is Umberto hercegre. A merénylet megghusult, a merénylet nyomtalanul eltűnt.

Rooseveltné a Palazzo Venezia erkélyéről óhajt szónoki Róma népéhez

Venecia. (Ep). Az algiri rádió jelentése szerint Roosevelt amerikai elnök felesége a legközelebbi hetekben el akar látogatni Rómába, hogy „megtekintse azokat a borzalmakat, amelyeket a németek véghezvittek”. Rooseveltné azért is el akart látogatni a szövetségesek megszállta európai fővárosba, hogy ott beszédet tartson. Az a szándéka — így jelenti az algiri rádió — hogy a Palazzo Venezia erkélyéről Róma népéhez szóljon és „egyet-más meséljen az amerikai szabadságról”. Az elnök felesége jelenleg különböző amerikai könyvkiadókkal tárgyal, mert az a terve

Szombaton 47 repülőgépet lőttek le Ploesti védelmében

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: Illetékes helyről közlik, hogy az angol-amerikai légi erő Ploesti városa ellen intézett legutóbbi, szombat reggeli támadása alkalmából legkevésbé 47 repülőgépet veszített. A román-német légi erő és a légvédelmi tüzérség ilyenformán a támadó egységeknek mintegy a felét el-

pusztította. Ugyanezkor más szövetséges bombázó alakulatok Triesz városát és kikötőjét is megtámadták, rombolásokat okoztak a kikötőben elsüllyesztettek egy vöröskeresztes német hajót, annak ellenére, hogy a hajón a vöröskeresztes jelzés jól felismerhető volt.

Nagyaránya szovjet offenzíva indult Finnország ellen

Helsinki. (Rador). A szovjet erők nagyarányú offenzívát indítottak a finnországi arcvonalon. Mérőkérdő helsinki körök, valamint a finn lapok megállapítják, hogy ez az offenzíva nem okozott meglepetést, mert az utóbbi hetekben indított egyre hevesebb szovjet akciókból már következett a lehetőség arra, hogy nagyarányú támadás készül. Finnországban senki sem ringatta magát abban a hiedelemben, hogy tavasszal is folytatódik a nyugalom a fronton. Közben minden előkészületet megtettek a finnek az ellenség fogadására s az oroszoknak ismét alkalmuk lesz megbizonyosodni arról, hogy a finn katona tud harcolni hazájáért, — fejeződik be a helsinki jelentés.

SVÉDORSZÁG FOKOZZA VÉDELMI KÉSZÜLTSGÉT

Stockholm. (Tp). Hanson svéd miniszterelnök legutóbb tartott előadásában kifejtette, hogy a svéd kormány, a nemzetközi helyzetre való tekintettel, látja, Svédország védelmi készütségének fokozását. Hangzottatta, hogy Svédországot közvetlen veszedelem nem fenyegeti, a svéd kormány azonban eddig is úgy intézte a dolgokat, hogy békés időkben is fokozta Svédország védelmi készütségét. Svédország válto-

Elkeseredett harcok a Karéliai-földszorosban

Berlin. (Rador). Az utóbbi 24 órában a Karéliai-földszorosban folyó harcok igen elkeseredettek váltak. A szovjet nagy páncélos erőkkel és több hadosztály gyalogsággal támad; 8 szovjet tankot megsemmisítettek és 53 repülőgépet lelőttek. A német légi erő hétfőre virradó éjszaka jó eredménnyel támadta Smerinka vasúti pályaudvarát.

60 SZOVJET REPÜLŐGÉPET LELŐTTEK

Helsinki. (Tp). A finn repülők a legutóbbi két napok nagy karéliai támadás elhárítása során 60 szovjet repülőgépet lőttek le, a nélkül, hogy saját veszteségük lett volna.

A NÉMET LÉGI ERŐ ELÉNKEN TÁMOGATJA A FINN ELHÁRTÁST

Berlin. (Rador). A keleti arcvonalon, mint jelenti, a front egész szélességében nem történt semmi jelentősebb harc cselekmény, kivéve a Karéliai-föld-

Arad. Táv. 24-45. Előadás 3, 5, 7 és 9-kor. Bej. sz.1446-1942
Ma. Menekülünk a mindennapi gondokból a mesék világába két órára. Nézzük meg
MOZI Arad Münchhausen báró kalandjait

ogy cikksorozatát és könyvet ír olasz-
zági látogatásáról. Még a pápát is meg
karja interjúolni.

**AMERIKÁBAN SEM KÖZLIK MÁR
HAIJLOVICS HADIJELENTÉSEIT**
Amszterdam. (Rador). A DNB
elérte: Washingtonból származó érte-
tülés szerint Roosevelt elnök megtiltotta
Hajlovics jugoszláv tábornok hadije-
lentéseinek közlését az Egyesült Álla-
nokban.

Ilyenformán Amerika is engedett Tito

— s végeredményben Sztalin — kíván-
ságának, — jegyzi meg a DNB jelentése.

BOLGÁR CAFOLAT

Ankara. (Rador). A DNB jelenti:
A törökországi bolgár követség sajtó-
osztálya határozottan cáfolja azt az
angol forrásból származó és a különböző
török lapokban megjelent hírt, amely
magasrangú bolgár tiszteknek és egy
repülőgépnél Törökországba érkezésé-
ről, valamint más bolgár tiszteknek a
törvény ellenes szervezetekhez való
csatlakozásáról szól.

Legújabb

**Egyes normandiai területeket vízzel
árasztottak el a németek**

Berlin. (Rador). Német hírforrás ismerteti, a brit hírszolgálat jelentését,
mely szerint a szövetséges hadvezetésre újabb feladatot ró a normandiai áradás.
A német hadvezetés úgyanis széles kiterjedésű területeket árasztott el víz-
zel, úgyhogy a szövetségesek megszállta terület mocsaras lett, és ez óriási ne-
hezséget okoz nekik.

**A Vatikán időszertülenenek tartja a tárgyalást
a lateráni szerződés felülvizsgálására**

Velence. (Tp). Jól értesült egyházi körökből származó értesülés szerint a
nemrég Rómában megalakult Bonomi-kormány azzal a kérdéssel fordult már fenn-
állításának második napján a Szentzsékehez, hajlandó volna-e a Vatikán új alapokon
kapcsolatokat létesíteni a római kormánnyal, mert az a lateráni szerződés, amelyet a
Szentzséke annak idején a fasiszta Olaszországgal kötött, Dél-Olaszországban ma nem
tartják alkalmasnak a két állam között a viszony tisztázására. Velencébe érkezett
értesülések szerint a pápa ebben a kérdésben teljesen elutasító álláspontra helyez-
kedett és azt is kijelentette, hogy az ez idő szerint érvényes konkordátum addig meg-
marad, amíg azt a Szentzséke által is elismert kormány fel nem mondja. A Vatikán
egyébként is kénytelen elutasítani azt a gondolatot, hogy a háború alatt résztvegyen
olyan tárgyalásokon, amelyek egyszerűsített azt volnának hivatva eldönteni, hogy a
xét meglévő kormány közül melyik az egész olasz nép képviselője.

KRÓNIKA

Harc a nemes acélokért

A portugál wolfram-szállítás meg-
szüntetése ismét előtérbe állította az
ugynevezett nemes acélok kérdését. Is-
meretes, hogy a diplomáciai harcok elő-
terében hónapokon át a króm- és a wol-
framszállítások ügye állt. Ismerkedjünk
meg e két nélkülözhetetlen nemes
acéllal!

A króm és a wolfram — így írják a
kémiai szakkönyvek — fémes elemek.
Érceikből — a krómvaszkoból, illetve a
wolframitból — az u. n. termit-eljárással
állítják elő őket.

A KRÓM csillogó, ezüstfehér fém.
Annyira kemény, hogy az üveget is kar-
colja. A krómérc előfordulása elég sze-
élyes. Európában Bosznia, Görögor-
szág és Törökország a krómtermelőik.

Acéllal ötvözve nagy mértékben me-
növeli annak szívósságát és keménységét.
Előszeretettel alkalmazzák olyan
alkatrészek készítésénél, ahol igen fon-
tos a nagyfokú szilárdság. Éppen ezért
használnak krómacél csöveket repülő-
gépek vázának építésénél. Magas króm-
tartalmu acélból hengerlik azokat a pín-
céllémezeket, amelyek felvetezik az
előretörő harci kocsiat az ellenség grá-
nátzápóra ellen. Krómacélból készülnek
a nagy teherbírásu rugók, mozdonyok
hajtoművei, a gépkocsik erősen igény-
bevett alkatrészei.

A króm másformában is szolgálja az
embert. Vegyületei a sárgától a legszebb
ibolyáig terjedő színsorozatot adják fes-
tékanyagul. Nem csoda, hisz neve görög-
ül színt jelent. Vegyületeinek nagy sze-
repe van az erős, kopásálló bőrszíjak
cserzésénél.

Tekintettel arra, hogy a krómnak a
hadviselésben igen fontos szerepe van,
sokat foglalkoznak pótlásával. A német
Göring-művek mérnökeinek sikerült
sokszáz kísérleti öntés után előállítani
egy bonyolult ötvözesű szilíciumot, man-
gánt és molybdént tartalmazó nemes-
acélt. Ez az új acélfajta teljes mérték-
ben pótolja a krómmal ötvözött, nagy-
szilárdságú rozsdamentes acélokat.

A WOLFRAM neve, mely ködös vi-
king mondák zordon isteneire emlékeztet,
époly komor és súlyos, mint maga a
fém, haragos, sötétlő szürkességében. A
wolfram rendkívül jól nyújtható és ol-
vadáspontja igen magas, 3400 fok Cel-

sus. E miatt lett fontos anyaga az izzó-
lámpagyártásnak. A hajszálvékonyra
huzott wolframszállal készült lámpa he-
tedannyi energiát fogyaszt, mint a szén-
szálas körte.

A wolfram másik fontos szerepét wol-
framacélként tölti be. Ez az acél igen
kemény, rendkívül szívós, igazi nemes-
acél. Fontos tulajdonsága, hogy míg a
közönséges edzett acél már aránylag kis
felmelegedésre is kilágyl, a wolfram-
acél kezdő vörösszínig megtartja kemé-
nységét. Éppen ezért belőle készülnek
azoknak a gyorsjáratu munkagépeknek
szerszámjai, amelyek nélkül el sem le-
hetne képzelni a mai háboru szédítő
méreteket öltő tömeggyártását. A gyors-
san dolgozó szerszámgépek kései, furói
hamar felmelegsznek, eltompulnak,
csak a gyémánt keménységével eteke-
dő wolframok bírja ezt a hatalmas iram-
mot. A zugó munkatermek wolframmal
felszerelt furó- és marogépei, eszterga-
padjai óránként 300 kg. forgácsot hasi-
tanak le a legkeményebb acéltömbből is,
szemben a közönséges acéllé szánalmas
5 kilójával. Egy ágyúcső fúrasánál régen
háromszor kellett furót cserélni. Ma egy
wolframfuró kb. 30 ágyúcsövet fur ki.

Páncéllemezeken, finom gyegyveralkat-
részekben kívül wolframacélt alkalmaz-
nak a nagy repeszhatású repülőbombák-
nál.

A sűrű fém Kelet-Ázsia szülőtte s a
világ legnagyobb wolframtermelője
Kína. A kínai wolframbányák birtoká-
ban ma Japán a földkerekség legelső
wolfram-állama. A világtermelésnek
több mint a fele felett rendelkezik. Eu-
ropában Portugália és Spanyolország
adják az évi wolfram-mennyiség 10—12
százalékát.

Wolframból nincs nagy mennyiségre
szükség, a wolfram inkább a minőség
arisztokratája. A munkagépeken csak a
szerszám élén alkalmazzák vékony le-
mezként, az izzólámpákban pedig szinte
láthatatlan vékonyágban van jelen.
Ennek ellenére gondoskodtak pótlásá-
ról. A Rheinmetall-Borsig Werke kemé-
nységfém laboratóriumában született
meg a „Rheinit” nevű csodaacél, amely
titán- és molybdénkarbidot tartalmaz és
keménységében vetekszik a wolfram-
acéllal. (Sz. Z.)

Június 14, szerda
Róm. kat.: Vazul
Protest.: Vazul
Ortod.: Eusebiu

HIREK

Napkelte: 4.02 ó.
Napny.: 19.58 ó.
Holdkelte: 0.51 ó.
Holdny.: 12.38 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — Ki-
adóhivatal: Timișoara I., Piața Brătianu 3, távbeszélő 29-10. — Előfizetési ár:
Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. — Postatakarékpénztári (CEC) csekk-
számla 85.628. — Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon
előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4. sz. alatt, Reclama irodában.
Távbeszélő: 17-11

Egyszecü ének

Parasztasszony volt. Szép sudár, erős,
Némémnek hívta minden ismerős.

Hajnaltban kelt, napestig dolgozott,
Kilenc gyermekre vasalt, foltozott.

Csupa jóság volt. Csupa szeretet,
Szeme könnyek között is nevetett.

Ha a faluban beteg volt, halott,
Szívét osztotta, mint a balzsamot.

Télen-nyáron a szentmisére járt,
Fénylő szemekkel nagy csodára várt.

Husvétkor meg barkát szenteltetett,
Krisztus sirjára virágot szedett.

...Hogy megismertem — egy őszi
napon —
Már öreg volt és törődött nagyon.

Hangja fakó, a szeme fénytelen,
Hányszor virrasztott nehéz éjjelen!

Ugy elnéztem a két öreg kezet!
Bizony kerges volt, ráncos reszketeg.

És ráhullattam forró könnyem én:
Öt hordozta — kit szeretek — szegény...
RAJHÁTHY JULIA.

— Felemelték az aradi állami házak
lakbéréit. (Saj. tud.) Az állami házak
aradi felügyelősége közli keresztény
bérlióivel, hogy felső utasítás értelmé-
ben lakbér gyantát a kinqstár megállá-
pitotta lakbérérték ötven százalékkal
növelt összegét kell fizetniök 1944 áprí-
lis 1-től kezdve. Akik ennél kevesebbet
fizettek, a különbözetet haladéktalanul
ki kell egyenlíteniök. Ugyancsak a bér-
lőknek kell fizetniök az állami és közsé-
gi adókat is. Akik ennek nem akarnak
előzet tenni, öt napon belül írásbeli be-
jelentésben felmondhatják szerződésüket.

— Megváltoztatták a cégjegyzési illeté-
keket. (București). A hivatalos lap június
9-i számában rendelettel megváltoztatták a
céghivatalok működéséről szóló szabály-
rendeletnek a cégjegyzési illeték nagyságá-
ról intézkedő részét. E szerint egyéni cég
részére a cégjegyzési illeték 800 lej; tár-
saság részére 1,000,000 lej tőlkeig 2000
lej, 1,000,000 és 5,000,000 lej között 4000
lej, 5,000,000 és 10,000,000 lej között 6000
lej, 10,000,000 és 20,000,000 lej között 8000
lej, 20,000,000 és 50,000,000 lej között
12,000 lej, 50,000,000 lejen felül lévő min-
den 10,000,000 lej után a 12,000 lejen kívül
2000 lej a cégjegyzési illeték. A bejegy-
zést követő észrevételek, megjegyzések, va-
lamint a cég törlénség illetéke egyéni cég
számára 200 lej, társas cég részére 400 lej.
Bizonylat a bejegyzési lapról 300 lej, hite-
lesített másolat 500 lej.

— Craiova almérnök csalásai. A Timpu-
l irja: Az ügyesség széleskörű nyomozást
indított, hogy Ionescu-Mazare Ion sorozat-
os csalásait kinyomozza. Kiderült, hogy
Ionescu-Mazare Ionnak mindössze elemi
iskola végzettsége van, de mérnöknek
adta ki magát és vállalatoktól valamint
magánosoktól másfél év alatt több millió
lejt esalt ki. A vizsgálat során kiderítették
azt is, hogy az almérnöknek három fele-
sége és egy menyasszonya van. A csaló
almérnököt letartóztatták.

— Menetrendváltozás az aradhegyaljai
villamosjáratban. (Saj. tud.) Az aradhegy-
aljai villamosjáratban június 12-től kezdve
előleg részleges menetrendváltozás van.
Aradról óráig 5.10 órakor a Pan-
kotáról eddig 5.00 órakor és a Radna-Má-
riaradnáról eddig 5.25 órakor indult sze-
relvény 10 perccel korábban indul.

— A timișoarai-temesvári városi hivata-
lok új helyiségei. Timișoara-Temesvár vá-
ros vezetősége újlag a közönség tudomá-
sára hozza, hogy az egyes elhelyezett hi-
vatalok új helyiségeit hol találja meg. A
városházán maradt a polgármester, az al-
polgármesterek hivatala, a főjegyzői, a lég-
védelmi hivatal, a városi számvevőség, a fő-
pénztár és a statisztikai hivatal, a III. ker-
ületi Corbului-utcai iskola épületében ta-
lálható a városi közigazgatási szolgálat, az
anyakönyvi hivatal, az iktató, a levéltári
hivatal és a kiadó. A távbeszélő száma
52-57. A III. kerületi Axente Sever-téren
lévő óvoda helyiségében működik a pénz-
ügyi szolgálat a városi adóhivatallal; táv-
beszélő száma 21-01. A közlelemzési szol-
gálat a III. kerületi Adamache-térj óvodá-
ban található, távbeszélő száma 31-51. Az
élelmiszer-jegyeket kiosztó hivatal megma-
radt az I. kerületben, a Lenau-utca 2. szám
alatti eddigi helyiségben; távbeszélő száma
43-85. A cipőelosztó hivatal a II. kerületi
Moise Nicoara-utca 17. svám alatti iskola-
épületben található; távbeszélő állomása
nincsen. A társadalomsegélyező hivatala, a
kulturális szolgálat és a jogügyi osztály az
I. kerületi építészeti iskola helyiségében,
a volt Regattában helyezkedett el; távbeszél-
ő száma 18-95. A városi mérnöki hivatal-
ban a közönséget délelőtt 9 óráig fogadják,
a Lenau-utcában lévő eddigi helyiségben.
E hivatal távbeszélő száma 22-89 és 21-90.
A délutáni órákban a mérnöki hivatal a II.
kerületi (gyár város; szőlőkbeli) Kimmel-
utcában lévő iskolai épületben találja a kö-
zönség. A gazdasági hivatal új helyisége a
városi kertészet telepén, a II. kerületi Fili-
pescu-uton van, távbeszélő száma 12-12. A
városi főorvosi hivatal a közönséget a vá-
ros házában lévő hivatalban fogadja. Bejárát
a Vasile Alexandri-utca felől van, távbeszél-
ő állomásának száma 14-63. A népjóléti
szolgálat és nővérek hivatala a III. kerületi
rendőrség épületében található, 24-10. szá-
mu távbeszélővel. Minden más városi hiva-
tal eddigi helyiségében maradt.

— Aradi és aradmezei gépkocsitu-
lajdonosok figyelmébe. (Saj. tud.) Az
aradi rendőrség közlekedésügyi osztálya
felszólítja azokat az aradi és aradme-
zei gépkocsitulajdonosokat, akiknek
járműve a közszállítást szolgálja, hogy
tiz napon belül írásbeli bejelentést te-
gyenek a rendőrségen járművükről és
másolatot nyújtsanak be közlekedési
engedélyükről, valamint a legutóbbi osz-
tályozás bizonylatáról.

— Megbeszítették és kirabolták gazdasz-
szonyát. A múlt hónapban timișoara-
Temesvárojt, belvárosi lakásán súlyos
sebesülten találtak Sumanski Ceci-
lja 56 éves asszonyt. A tettest egy köze-
li faluban fogták el Rosu Timotei valca-
ni-valkányi illetőségű ember személyé-
ben, aki az asszonynál albérlésben la-
kojt. Megállapították, hogy Rosu ki
akarta rabolni gazdaszszonyát. A had-
bírósg most a tettest, az elsötétítés
alatt elkövetjét rablás miatt, tiz évi
kényszermunkára ítélte.

**Légítámadás elől
vidékre költözött?**

Ügyeinek intézését
(adóhivatal, betegsegélyző, ka-
marák, stb.)

elvállalom

Irjon meg ma „Hadmen-
tes” jeligere a timișoarai ki-
adóba.

— **Aradi kereskedők figyelmébe.** (Saj. tud.) Az aradi pénzügyigazgatóság közli a kereskedőkkel, akik árukészletüket több helyen akarják elraktározni, hogy áruszállítási utalványkönyvecskéket kell beszerezniük és minden Arad város területére történő szállításkor három utalványt kell kiállítani. Ugyanezek az utalványok használandók fel az áru visszaszállításakor is. Ha az áru a városon kívül eső területen raktározzák el, a számla csatolása mellett kérvényben kell kérni a pénzügyigazgatóságtól a visszaszállítás engedélyezését.

— **Gyermekek oltása himlő ellen Deva-Déván.** (Saj. tud.) A polgármesteri hivatal felszólítja az 5 éves koron alóli és himlő ellen még be nem oltott gyermekek szüleit, hogy az oltás végett gyermekükkel jelentkezzenek a városi főorvosi hivatalban. Ugyancsak most végzik a főorvosi hivatalban az 5—12 éves kor közötti gyermek oltását.

(*) **Vérszegénység, étvágytalanság ellen FERROL** vastáplikör a legajánlatosabb. Ára 350 lej. **GENIUSZ**-krém a legjobb arcápolószer. Ára 180 lej. **Földes-gyógyszer-tár.** Arad. Kapható gyógyszer-tárakban és drogériákban.

— **Ügyeletes gyógyszer-tárak.** Junius 13. kedd: Arad: Niedermayer (szé.b-palota), Stauble (Regina Maria-ut 8). — **Timișoara-Temesvár:** I. Irgalmasok (Sf. Ioan-utca 5), II. Meiszner (Petru Maior-tér 2), III. és IV. Pildner-Steiburg (Dragalina-tér 15), V. Corvin (Cloșca-utca 18).

CORSO-mozi, Arad

Távbeszélő 2-34 Előadás 3, 5, 7, 9 órákor

Bej. szám 9616-1930

Visszahoztuk:

AZ ARANYVÁROS

című pergőkép-csodát. Mérsékelt helyárak.

Apróhirdetések

COLUMBIA patefon eladó. Arad, Moșilor-utca, 2. Remus-utca sarkán, David. (1985) * **MÉZPERGETŐ**, egyszerű szerkezetű, eladó. Arad, Nicu Filipescu-utca, 6. (1986) * **KIFOGÁSTALAN** főzőnő vendéglőbe vagy uriházba elmenne. Cim Reclamában, Arad, Eminescu-utca, 4. (1987) * **8-as CSEPLŐSZEKRENY** használt vagy feles keresetre kiadó. Arad-Gaj, Teorescu-utca, 7. Ujvári. (1988) * **KIFOGÁSTALAN** lőszórma-tracok és ólmasz párnahuzatok eladók. Arad, Episcopiei-utca, 7., II. em. 10. (1989) * **SZABÁST**, varrást tanulhatnak asszonyok lányok az Eugenia-szalomban. Arad, Vasile Goldis-utca, 8. (1990) * **CIPŐFELSŐRÉS-KÉSZÍTŐ** tanuló-irányt alkalmaz Berezka Pál, Arad, Regele Ferdinand-körút, 1. (1991) * **HÁZVEZETŐNŐT** keresek vidékre, aki a főzést is vállalja. Gizi-szalon, Arad, Regele Ferdinand-körút, 9. (1992). **ANYAHELYETTESNEK**, házevezetőnek menne, üzletvezetést vagy más megfelelő állást vállalna középkorú, református kántorantónó 10 éves fiával. Jól beszél, szótlan és ir— gépen is — magyarul, románul, németül. Vidék előnyben. Cim: Református lelkesítőhivatal, Perecul-mje, Arad-megye. (3210) **KÖNYVEKET** és egész könyvtárat vesz Arad-Frumoasa, Timișoara, IV., Carol-körút, 8., távbeszélő 35-27. Bej. szám: 261/1941. (3243)

Timișoara Temesvár CORSO-MOZI előadás 3, 5, 7, 9-ko távbeszélő 38-95 Bej. szám 6-110-1939

Legendás varázs: **A vaskorona** Luisa Ferrea Gino Cervi

A napi utolsó előadás este 9 órákor van.

SPORT

Felkészült a Chinezul-CAMT az aradi válogatott ellen
CHINEZUL-CAMT—BANATUL 8:2 (6:0)

A Chinezul-CAMT jövő vasárnap Timișoara-Temesvárott az aradi Giorja-Crisana CFR vegyes csapat ellen játszik, amely megfelel Arad válogatottjának. Az aradiak elleni mérkőzés visszavágója két hét múlva Aradon lesz. Arad és Timișoara-Temesvár vetélkedés a labdarúgásban már igen régi keletű, éppen ezért a Chinezul-CAMT együttese kellően felkészül az összecsapásra, hogy a rá váró feladatot hívei várakozásának megfelelően oldja meg. Előkészületnek igen jó volt a most vasárnap, Banatul elleni barátságos mérkőzés, amelyen a Chinezul-CAMT Balescu (kölcsön kapus) — Kalich, Kovács — Baán, Androviș, Szules — Farkas, Lippai, Kozsán, Wittrich, Bóth összeállítású csapata, különösen az első félidőben, sokat ígérően játszott. Ekkor górdülekeny, szép támadások futottak és a Chinezul-CAMT Lippai, Kozsán, Farkas, Bóth (2) és Farkas révén hat góllal kerülte meg a Banatul kapuját. Szünet után Lippai és Baán (11-esből) góllal a Chinezul-CAMT már 8-0-ra vezetett. Ezután a Chinezul-CAMT irama lanyhult és a Banatulnak

sikerült Eremia két góljával (az egyik 11-esből esett) szépíteni az eredményen. Igen jó játékot hozott az ifjúsági előmérkőzés is: Chinezul-CMT—Electrica 3:3 (2:1), góllövők Palocz, Barta és Ferenczy, illetve Lázár (2) és Scortan.

Politehnica—Electrica 2:1 (1:0). Lányha jramu mérkőzésen a jobb Politehnica megérdemelten győzött Mircu és Dolga góljával. Az Electrica gólját Ignatoviș szerezte.

AZ UDR ÖKÖLVIVŐI FELSKERT ÉRTEK EL TIMISOARA-TEMESVÁROTT

A CFR rendezésében megtartott ökölvívóviadal eredményei: Bálint UDR pontozással győzött Liteanu CFR ellen, Todor UDR ellen Manescu CFR feladta a küzdelmet, Secosan UDR—Negru II CFR döntetlen, Borduz UDR pontozással legyőzte Sporea CFR versenyzőt, Weiss CFR legyőzte Moldovan UDR, Indru UDR—Marin CFR döntetlen, Ciocan (Bucuresti)—Iuliacs UDR, az utóbbi feladta a küzdelmet. Tante CFR győzött pontozással. Nicht UDR felett.

Budapest viszonyára jó hírűt a Vidékkel szemben
BUDAPEST—VIDÉK 7:1 (3:1)

A magyar főváros és a vidék válogatott labdarúgó csapata Budapesten 15 ezer néző előtt mérte össze tudását. A küzdelem Budapesten nagy győzelmével végződött és ezzel a budapestieknek részben sikerült a bajnoki mérkőzéseken, a vidékiek által megtépzott jó

hírnevüket visszaszerezniük. A két csapat így áll egymással szemben: Budapest: Csikós — Rudas, Balogh II — Horváth, Sárosi III, Nagy II — Sipos, Sárosi dr., Hidegkuti, Zsengellér, Surányi. Vidék: Vécsey — Mészáros, Felföldi — Perényi, Tihanyi, Deményi —

Suhai, Csuberda, Sárvári, Bodola, Tóth III. Az első negyedében a vidékiek nagy fölényben voltak és egymásután vezették a szép, de eredménytelen támadásokat. Ezután Budapest csapata fokozatosan magához ragadta, főleg jó fedezetsora révén, a játék irányítását. A 25. percben Zsengellér szerezte meg a vezető gólt. Az előnyt Sárosi dr. és Surányi gólja növelte. A féldő utolsó percben Bodola szepített az eredményen. Szünet után Budapest csapata teljesen fellülkerkedett és Sárosi III, Surányi, Sipos, majd ismét Sárosi III révén tovább négy góllal pecsélte meg a mérkőzés sorsát.

A MAC ATLETÁI NYERTÉK NAGYVÁRADON A PONTVERSENYT

A Szent László-díjas atlétikai versenyt Nagyváradon tartották a magyar élvonalbeli versenyzők részvételével. Az egyes számok győztesei: 100 m: Pelsőczy MAC 11,2, 400 m: Bánhalmi (Rákostölgy) 50,9, 800 m: Marosi (Testvériség) 1:57, 1500 m: Garai MAC 4:01,2, 2. Hires UTE 4:01,4. A nap legnagyobb versenye az 5000 m-en volt: 1. Szilágyi BBTE 15:17,8 mellzéseléssel Kelen BBTE 15:17,8 előtt. 3. Németh MAC 15:20,6. 4x200 m váltó: 1. MAC 1:32,5, 2. BBTE, 110 gát: Hidas BBTE 15,5, magasugrás: Kapos dr. BBTE 182 cm, távolugrás Kjs TFSE 699 cm, rudugrás: Kovács TFSE 360, súlylökés Németvárj BSZKRT 13,75, diszkoszvetés: Kulizy BBTE 46,65, gerelyhajítás: Koltai TFSE 57,69, kalapácvetés: Németh MAC 50,45, 25 km-es országúti futás: Kiss UTE 1:35:33,8. A pontversenyben: 1. MAC 172, 2. TFSE 144, 3. BBTE 128 pont. — Budapesten a margitszigeti sportuszodában versenyt tartottak, a főszámok eredményei: 100 m gyors: 1. Elemér; 1:00,4, 2. Háromy 1:01, 3. Szatmáry 1:01,8. 100 m mellúszás: 1. Németh (Gamma) 1:11,6. 100 m hát: 1. Galambos UTE 1:14,8.

A HAVI SZEMLE című folyóirat előfizetésiútleit, akvirálókat (pénzbeszedőket) keres. Érdeklődni a Havi Szemle kiadóhivatalában: Arad, Brajanu-utca, 2—4. (5511) * **SZOBALÁNYT** keresek, ügyeset, betanultat. Jelenkezni: Anhauch, Timișoara III., Vladica Badescu-u., 14. sz. (3236) * **100.000 LEJ KÖLCSÖNT** keresek rövid időre gyaram részére. Ajánlatokat „A pénz értéke nem vesztet el” jellegre a timișoari kiadóba kérek. (3259) * **ELADÓK** középterméti, testes alakra való, alig használt férfi ruhák. Megtekinthetők 1—4 óra között. Timișoara, III., Oitulu-utca, 5., földszint. (3261) * **MINDENES SZAKÁCSNÓT** keresek Buziásra, kis háztartásba. Timișoara, távbeszélő 31-65, déli 1—2 óra közt. (3262)

JÓLMEÑO TRAFIK eladó. Érdeklődni: 1—3 óra között, Timișoaran, 36-52 távbeszélő-szám alatt. (3285) * **VADONATUJ** „Tetra”-pelenkák eladók. Timișoara, Iosif Vulcan-utca, 7., I. em. * **ELVESZETT** Stjepcinger Rudolf nevére szóló személyazonossági igazolvány. Megtalálójá sziveskedjék átadni: Timișoaran, IV., Ion Ghica-u., 12 alatt. (3295) * **VÁLÓDI GYAPJUSZÖVET** férfiruhák, tenisz nadrágok és 43-as vázsoncipők jutányosan eladók. Vízfont-eladókna nem Timișoara, I., Lonovici u., 2. III. em. / 17. (5515) * **GYERMEK-KOCSI**, mély, jó állapotban levő olcsón eladó. Timișoara, II., Boliae-u. 36., 6. ajtó. (5494) * **43-as LABDARUGÓ-CIPŐ** eladó Timișoara, IV., Vacaresu-u., 4., 3. ajtó.

ÓNALLO MINDENES-szakácsnő, jó bizonyítványokkal, 15-re állást keres. Ajánlatokat „Megbízható” jellegre a timișoari kiadóba kér. (3282) * **COCKER-SPANIEL FAJKUTYÁK** eladók. Érdeklődni délután 4-től Fuchs, Timișoara, III., T. Laurean-utca, 17., távbeszélő 18-61, (3283). **PORSZIVOGÓ**, 185 voltos, ponyva, 250x4, tizedes-mérleg és vastag kenderkővel eladó. Timișoara, IV., Fröbl-u., 36., II. 25. (4697) * **KÜLÖNBEJÁRATU** bútorozott szobát keres átutazó, okleveles fiatalember. Ajánlatokat „Különbejárati” jellegre kér a timișoari kiadóba. (3274) **SZOBALÁNYT**, kifogástalant, megbízható, felfogad Bonner ügyvéd, Timișoara, I., Carmen Sylva-körút, 5. (3275) * **KÖZÉPKORU**, művelt, ügyes, megbízható, gyermekszertető nő állást keres gyermek mellett, a háztartásban is segédkeznek. Megkeresések: Timișoaran, 27-52 távbeszélő-szám alatt. (3277) * **RÖMKÖ**, vadonatúj, fehér, eladó. Megtekinthető délután 5-ig. Timișoara, III., Doja-utca, 19., 6. ajtó. (3278) * **MO-SÁST**, vasalást, takarítását vállalko napi 350 lejért. Timișoara, IV., Cameliu-u., 19., 4. ajtó. (3279) * **BEJÁRÓNI AL-LÁST** keres jobb nő őr családnl. Timișoara, II., Daciilor-utca, 5. a házmes-ternél. (3280) * **BÚTOROZOTT SZOBA** kiadó. Timișoara, IV., Eudai Deleanu-utca, 37. 1. ajtó. (3281) * **KOMOLY**, **MEGBÍZHATÓ BEJÁRÓNI** állást keres. Timișoara, IV., Gheorghe Barițiu-utca, 9. 15. ajtó. (3284)

MINDENES BEJÁRÓNI, főzni tudót, lehetőleg besenyőtelepit, felfogadnak. Timișoara, III., Coroana de Otel-u., 11., 7. ajtó. (3286) * **3/4-es KERÉKPÁRT**, jó állapotban levőt veszek. Timișoara, távbeszélő délelőtt 9—1-ig 44—93. (3287) * **DIVATOS NŐI CIPŐ**, 36-os, fehér, teljesen új, eladó. Timișoara, I., Lonovici-utca, 1., IV. 33. (3288) **BEJÁRÓNI**, jó fizetéssel felfogad Braun fogász, Timișoara, IV., Bratianu-utca, 15., II. emelet. (3251) * **HÁZMESTERPÁRT** keresnek belvárosi bérházba, június 15-re. Jelenkezés a Missio-üzletben, Timișoara I., Lonovici-utca, 4. szám. (5505) * **EGY SZOBÁS-KONYHAS** kertes lakást keresek a külvárosban. Ajánlatokat „Kül város” jellegre a timișoari kiadóba kérek. (3221) **FÜRESZPÓR** eladó. Spitzer, Timișoara, II., Cogalniceanu-utca 12 szám, távbeszélő 52-10. (3232) * **ELADÓ** 6-os E. M. G.-féle végig golyós cséplőszekrény cséplésre készen s egy 45 HP. 4 hengeres petróleum-motor, amely szivógázra átalakítható. Levelekre nem válaszolok. Holczler János, Lipova. (4688) * **PEKSEGEDET** keres azonnali belépésre Tatja Pál, Lipova. (4694) * **MŰVELT** jobb házból való tanulólányt felfogad Foto Dörner, Timișoara, II., 3 August-utca, 21. Bej. szám 37421. (3163) * **ÉPÜLET-MESZELÉST** feccentő-géppel a leggyorsabban és a legolcsóbban vállalko. Fricška Kátoly, festő. Timișoara, IV., Müller Guttenbrunn-sor, 8. Bej. sz. 7188—94. (254)

CAPITOL -mozdó, Arad. Távb. 23-22 Előadás 3, 5, 7 és 9-ko

Ma. A legpompásabb zenés film, a főszerepben: **ALIDA VALLI**

Az első csók

EDUIM -mozdó, Arad. Távb. 50-11 Előadás 3, 5, 7 és 9-ko

Ma. Vivianne Romance és Georg Flamant legszebb filmje:

Angelika

ROYAL -mozdó, Arad. Távb. 19-33 Előadás 3, 5, 7 és 9 órákor

Ma. **Férifogás**

Ursula Grabley és Fritz Schultz énekes, zenés vígjátéka.

URANIA -mozi, Arad. Távb. 12-32 Előadás 3, 5, 7 és 9-ko

Ma

ANNA KARENINA szerelmi drámája:

A szív makacskodik